提多书

1 我，保罗，上帝的仆人和耶稣基
督的使徒*，受差谴去帮助增强上
帝选民的信仰，帮助他们彻底地掌握
侍奉上帝的真理。[2]这真理给他们带
来永恒的希望。从不撒谎的上帝在创
世之前就许下这永恒的诺言，[3]并在
适当的时候，通过传道，使他的信息
为众人所知，我奉我们救主－上帝之
命，受托传播这信息。
[4]这封信是写给提多的，在我们共
享的信仰里，他是我真正的儿子。

愿来自父上帝和救世主基督耶稣的恩典属于你。

提多在克里特的工作

[5]我把你留在克里特，是为了这个
原因：让你理顺没有完成的事情，并
象我命令你的那样，在各城镇任命长
老。[6]如果一个人品行无可指责，只
有一个妻子，他的孩子是信徒，并且
也没有因为生活放荡、不守规矩而受
到指责，他就可以受到任命。[7]监督
者作为受托负责上帝工作的人，必须
无可指责。他不应该傲慢无礼、暴
燥，一定不能是嗜酒、好斗和贪图不
义之财的人。[8]他必须热情好客、热
爱美好的事物、慎重、正直、圣洁和
自律。[9]他必须恪守那符合教义值得
信赖的信息，以便他能用健全的教导
去劝告人们，并且驳斥反对它的人。
[10]这很重要，因为有很多叛逆的人
们，他们谈论毫无价值的事情，使人
误入歧途。特别是那些主张非犹太人
必须受割礼的犹太人，[11]他们必须住
嘴，因为他们为了不义之财正在用不
该教授的学说破坏着整个家庭。[12]他们
克里特人自己的一位先知说过：“克
里特总是撒谎骗人，是邪恶的畜牲，
好吃懒做。”[13]这是实话，所以要严厉
地谴责他们，以便使他们信仰坚定，
[14]而不要再关注犹太人的神话和与真理
背道而驰的人的戒律。[15]对于纯洁的
人，一切都是纯洁的；对于被罪玷污
的罪人和没有信仰的人，没有任何事
是纯洁的，他们的内心和良知都败坏
了。[16]他们声称认识上帝，但在行动上
却否认了上帝，他们令人厌恶，不驯
服，做不出什么好事来。

使徒：受耶稣所选，用特殊的方式代表他的人。

追随真正的教义

2 你说的话要符合健全的教导。[2]要
教导年长的男人节制、庄重、谨
慎，有坚定的信仰、强烈的爱和耐
心。
[3]同样，要教导年长的妇女行为端
正，不要搬弄是非，不要嗜酒成
性。[4]她们应该是美德的教师，能够
善导年轻的妇女爱她们的丈夫和子
女，[5]要慎重、纯洁、照顾好家庭、
善良、服从丈夫，免得让人指责上
帝的信息。
[6]同样，你要不断地勉励年轻男子
稳重，[7]你自己事事都要做行为的模
范，传教时要诚实与严肃，[8]要用无
可指责的健康语言来传教，让反对你
的人感到惭愧，让他们找不到错处来
攻击我们。

9要教导仆人事事服从主人，努力取悦主人，不要和主人顶嘴。10不要偷主人的东西，对主人要表现出完全的忠诚，以便事事能给上帝、我们的救世主的教导增光。

11给我们带来拯救的上帝的恩典已展示给了全人类。12它教导我们，应该摒弃不虔诚的行为和尘世的欲望，我们在现世的生活方式应该是明智的、正直的，应该全心全意地把我们自己献给上帝，13等待着我们盼望的幸福之日的来临，那时，伟大的上帝和救世主耶稣基督的荣耀将会显现。14他为我们牺牲了自己，把我们从邪恶中解救出来，他净化了我们，使我们只属于他，并热衷于行善。

15针对这些事情，你要充分使用自己的权力来勉励、谴责人们，愿无人敢蔑视你。

正确的生活道路

3 你要不断地提醒众人，叫他们顺从统治者和当权者，要服从他们，要随时随地乐于行善。2不要诽谤人，要爱好和平，要温和，以礼待人。

3因为我们也曾愚昧、不顺从，并上当受骗，我们也曾是各种欲望和享乐的奴隶，生活在罪恶和嫉妒之中，我们曾被人憎恨，也曾彼此憎恨过。4但是当我们的救主－上帝显示他对人类的爱时，5他拯救了我们，不是因为我们的行为，而是靠他的怜悯、重生的洗礼和使我们更新的圣灵。6上帝通过耶稣基督，我们的救世主，慷慨地把圣灵倾注给了我们，7所以，现在我们靠上帝的恩典，在他面前是清白的，从而得以成为他的继承人，实现了我们对永生的盼望。8这是可以信赖的话。

我要你强调这些事，以便使信仰上帝的人关心行善，这些是美好的，有利于人民。

9但是要避免愚蠢的争议，避免家谱和律法问题上的争论，因为这些事情即无益，也无用。10如果一个人受了一两次警告后，依旧引起分歧，就要疏远他，11因为你知道，这样的人已经背道而驰，在犯罪，他已经为自己定了罪。

牢记在心上的事

12我派亚提马或推基古去你那里后，你要尽快到尼哥波立来见我，因为我已经决定在那里过冬。13尽力帮助西纳律师和亚波罗，帮他们准备好旅行的一切，不要让他们缺少什么。14我们的人应该关心一心行善，帮助有需要的人们，免得他们没有成效。

15所有和我在一起的人都问你好，也向那些在信仰里爱我们的人问好！愿上帝的恩典与你们所有的人同在。

License Agreement for Bible Texts

World Bible Translation Center
Last Updated: September 21, 2006

These Scriptures:
- Are copyrighted by World Bible Translation Center.
- Are not public domain.
- May not be altered or modified in any form.
- May not be sold or offered for sale in any form.
- May not be used for commercial purposes (including, but not limited to, use in advertising or Web banners used for the purpose of selling online add space).
- May be distributed without modification in electronic form for non-commercial use. However, they may not be hosted on any kind of server (including a Web or ftp server) without written permission. A copy of this license (without modification) must also be included.
- May be quoted for any purpose, up to 1,000 verses, without written permission. However, the extent of quotation must not comprise a complete book nor should it amount to more than 50% of the work in which it is quoted. A copyright notice must appear on the title or copyright page using this pattern: "Taken from the HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™ © 2006 by World Bible Translation Center, Inc. and used by permission." If the text quoted is from one of WBTC's non-English versions, the printed title of the actual text quoted will be substituted for "HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™." The copyright notice must appear in English or be translated into another language. When quotations from WBTC's text are used in non-saleable media, such as church bulletins, orders of service, posters, transparencies or similar media, a complete copyright notice is not required, but the initials of the version (such as "ERV" for the Easy-to-Read Version™ in English) must appear at the end of each quotation.

Any use of these Scriptures other than those listed above is prohibited. For additional rights and permission for usage, such as the use of WBTC's text on a Web site, or for clarification of any of the above, please contact World Bible Translation Center in writing or by email at distribution@wbtc.com.

World Bible Translation Center
P.O. Box 820648
Fort Worth, Texas 76182, USA
Telephone: 1-817-595-1664
Toll-Free in US: 1-888-54-BIBLE
E-mail: info@wbtc.com

WBTC's web site – World Bible Translation Center's web site: http://www.wbtc.org

Order online – To order a copy of our texts online, go to: http://www.wbtc.org

Current license agreement – *This license is subject to change without notice. The current license can be found at:* http://www.wbtc.org/downloads/biblelicense.htm

Trouble viewing this file – If the text in this document does not display correctly, use Adobe Acrobat Reader 5.0 or higher. Download Adobe Acrobat Reader from:
http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.html

Viewing Chinese or Korean PDFs – To view the Chinese or Korean PDFs, it may be necessary to download the Chinese Simplified or Korean font pack from Adobe. Download the font packs from:
http://www.adobe.com/products/acrobat/acrrasianfontpack.html